

TRACKER

R10i HYBRID

QUICK START GUIDE

Device type and ID Gerättyp und ID Enhetstype och ID Ebhetstype og ID Laitteen tyyppi ja ID Enhet typ och ID
Type d'appareil et numéro d'identification

TX ID STICKER

RX STICKER

Please enter the adjacent ID-code to the application when adding the device.

Bitte geben Sie den nebenstehenden ID-Code für die Anwendung ein, wenn Sie das Gerät hinzufügen.

Angiv denne id-kode i appen, når du tilføjer enheden. Angi denne ID-koden i programmet når du legger til enheten.

Syötä viereinen ID-tunnus ohjelmistoon laitetta lisättäessä.

Ange intilliggande halsband ID-kod till appen när du tillägger enhet.

Veuillez entrer le code d'identification attendant à l'application en ajoutant l'appareil sur l'application.

Manufacturer

Tracker Oy
Takatie 6, 90440 Kempele
FINLAND
www.tracker.fi

TRACKER



Warning! Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type of battery.

Warning! Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.

Warning! Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Warning! Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird.

Warning! Das Verbrennen des Akkus in einem offenen Feuer, einem Ofen etc., oder die mechanische Zerstörung des Akkus, etwa durch Zertrümmern oder Zerschneiden, kann zu einer Explosion führen.

Warning! Wenn der Akku hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeit oder entflammbaren Gases führen.

Advarsell! Kan eksplodere ved anvendelse af en forkert batteritype.

Advarsell! Bruk av feil type batteri medfører eksplosjonsfare.

Advarsell! Undgå at bortskaffe et batteri ved at forsøge at brænde eller smelte det, knuse det eller på anden måde ødelægge det, da det kan resultere i en eksplosion.

Advarsell! Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Advarsell! Kassering av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri kan resultere i en eksplosion.

Advarsell! Å etterlate et batteri i omgivelser med ekstremt høy temperatur kan resultere i en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

Varoitus! Räjähdyksvaara, jos laitteen akku vaihdetaan väärintyyppiseen akkuun.

Varoitus! Akkua ei saa heittää tuleen tai kuumaan uuniin. Akkua ei saa murskata mekaanisesti, akkuun ei saa tehdä viiltoja, eikä akkua saa puhkaista.

Varoitus! Akun jättäminen kuumaan ympäristöön voi aiheuttaa akun räjähtämisen tai syttyvien kaasujen ja nesteiden vuotamisen akusta.

Warning! Risk för explosion om batteriet ersätts av fel typ.

Warning! Batteriet kan explodera om det kasseras i eld eller hög värme, krossas mekaniskt eller om något tränger in i batteriet.

Warning! Om ett batteri lämnas i en miljö med en extremt hög temperatur kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Avertissement ! Tout remplacement par un type de batterie non adapté peut entraîner un risque d'explosion.

Avertissement ! La mise au rebut d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou par broyage mécanique ou découpe entraîne un risque d'explosion.

Avertissement ! Conserver une batterie dans un environnement exposé à des températures extrêmement élevées peut entraîner une explosion ou la fuite de gaz ou liquides inflammables.



Warning! Note the polarity on the battery and the battery casing.

Warning! Beachten Sie die Polarität auf dem Akku und dem Batteriegehäuse.

Advarsell! Bemærk mærkearing af polariteten på batteriet og batterikammeret.

Advarsell! Pass på polariteten som er angitt på batteriet og batterikammeret.

Varoitus! Huomioi akun napaisuus, asentaessasi akkua laitteen akkukoteloon.

Warning! Notera polerna på batteriet och batterihöljet.

Avertissement ! Notez la polarité sur la batterie et le boîtier de la batterie.



Warning! High intensity light emitted from the beacon light. Do not stare at the light when it is active.

Warning! Von der Signalleuchte wird Licht mit hoher Intensität abgegeben. Blicken Sie nicht in die Leuchte, wenn diese aktiv ist.

Advarsell! Kraftigt lys udsendes fra LED-lyskilden. Undgå at kigge direkte på lyset, når det er tændt.

Advarsell! Lyset fra LED-lampen har høy intensitet. Ikke se rett mot lampen mens den lyser.

Varoitus! Laitteen huomiovalo on erittäin kirkas. Älä katso suoraan huomiovaloon sen ollessa aktiivisena.

Warning! Varselljuset på enheten avger högintensivt ljus. Stirra inte på det aktiva ljuset.

Avertissement ! Lumière à intensité élevée émise par le voyant lumineux. Ne fixez pas la lumière lorsqu'elle est allumée.



Use of the device may be subject to national frequency licensing requirements. One-way use of the device (no commands are sent to the collar) may require one radio license, and two-way use (commands are sent to the collar) may require two radio licenses. The owner of the device must check the radio licensing requirements and, if necessary, acquire the necessary licenses from the communications authorities in the country of use. Tracker Oy accepts no liability for unauthorized use of the device.

Für die Verwendung des Geräts muss eventuell eine Frequenz mit entsprechender Lizenz bei der zuständigen nationalen Behörde beantragt werden. Für die Verwendung des Geräts zur Einwegübertragung (es werden keine Befehle an das Halsband gesendet) ist eventuell eine Funklizenz erforderlich. Wird das Gerät für die Zweiwegübertragung verwendet (es werden Befehle an das Halsband gesendet), sind eventuell zwei Funklizenzen erforderlich. Der Besitzer des Geräts muss die Notwendigkeit einer Funklizenz prüfen und gegebenenfalls die erforderlichen Lizenzen von den Kommunikationsbehörden des Einsatzlandes erwerben. Tracker Oy übernimmt keine Haftung für die unbefugte Verwendung des Geräts.

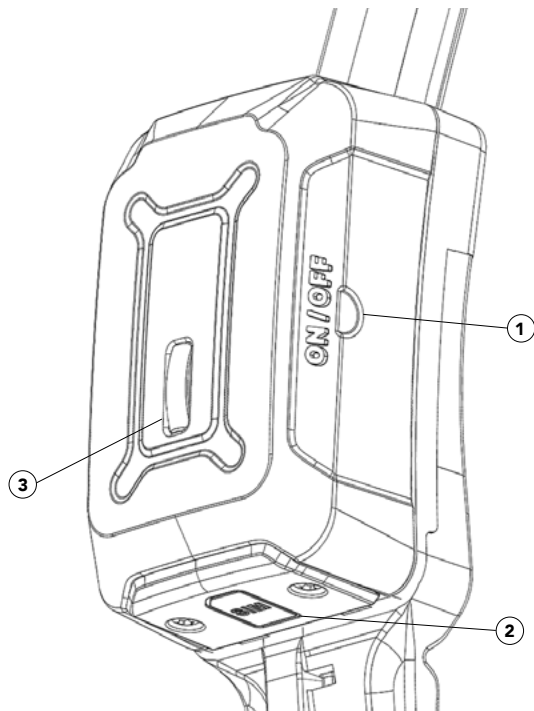
Brug af enheden kan være underlagt nationale krav til frekvenslicenser. Envejsanvendelse af enheden (der sendes ingen kommandoer til halsbåndet) kan medføre krav om én radiolicens, og tovejsanvendelse (der sendes kommandoer til halsbåndet) kan medføre krav om to radiolicenser. Enhedens ejer skal kontrollere kravene til radiolicens og ved behov anskaffe de nødvendige licenser fra kommunikationsmyndighederne i det land, hvor enheden anvendes. Tracker Oy påtager sig intet ansvar for uautoriseret anvendelse af enheden.

Bruken av enheten kan være underlagt nasjonale krav om frekvenslisens. Enveisbruk av enheten (det blir ikke sendt kommandoer til halsbåndet) kan kreve én radiolicens, og toveisbruk (det blir sendt kommandoer til halsbåndet) kan kreve to radiolicenser. Eieren av enheten må undersøke kravene om radiolicens og innhente eventuelle nødvendige lisenser fra kommunikasjonsmyndighetene i landet der enheten skal brukes. Tracker Oy fraskriver seg alt ansvar ved uautorisert bruk av enheten.

Laitteen käyttöä voi koskea maakohtaiset taajuuslissensivaatimukset. Laitteen yhdensuuntaiseen käyttöön (pannalle ei lähetetä komentoja) voidaan vaatia yksi radiolupa ja molempiin suuntiin tapahtuvaan käyttöön (pannalle lähetetään komentoja) voidaan vaatia kaksi radiolupaa. Laitteen omistajan tulee varmistaa radiolupavaatimukset ja tarvittaessa hankkia tarvittavat luvat käyttömaan viestintäviranomaisilta. Tracker Oy ei vastaa laitteen luvattomasta käytöstä.

För användning av enheten kan nationella krav på frekvenslicensiering gälla. Om enheten används på ett sätt (inga kommandon skickas till halsbandet) kan en radiolicens krävas, och enheten används på två sätt (kommandon skickas till halsbandet) kan två radiolicenser krävas. Enhetens ägare måste kontrollera kraven på radiolicens och vid behov köpa de nödvändiga licenserna hos kommunikationsmyndigheten i det land där enheten används. Tracker Oy tar inte på sig något ansvar för obehörig användning av enheten.

L'utilisation de l'appareil peut être soumise à des exigences nationales en matière de permis de fréquence. L'utilisation unique de l'appareil (aucune commande n'est envoyée au collier) peut nécessiter une licence radio, et l'utilisation bidirectionnelle (les commandes sont envoyées au collier) peut nécessiter deux licences radio. Le propriétaire de l'appareil doit vérifier les exigences en termes de licence radio et, si nécessaire, acquérir les licences nécessaires auprès des autorités responsables de la communication du pays d'utilisation. Tracker Oy décline toute responsabilité en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.



EN

1. GPS casing ON/OFF
2. SIM-card cover
3. Beacon light
4. Battery casing
5. Battery cover
6. Leash attachment ring
7. Battery polarity

DE

1. GPS-häuse ON/OFF
2. Deckel der SIM-Karte
3. Signalleuchte
4. Batteriegehäuse
5. Batteriedeckel
6. Leinenbefestigungsring
7. Batteriepolarität

DK

1. GPS-kammer ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lys
4. Batterikammer
5. Batteridæksel
6. Ring til fastgørelse på snor
7. Batteripolaritet

NO

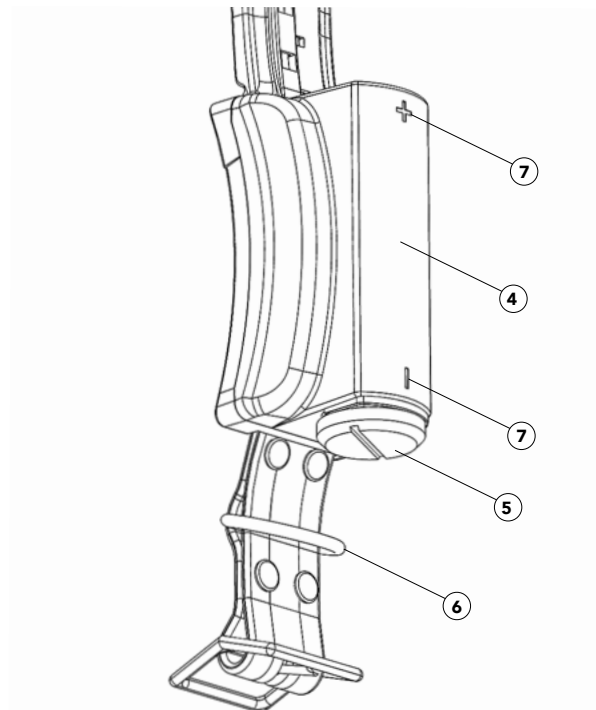
1. GPS-kammer ON/OFF
2. SIM-kortdæksel
3. LED-lampe
4. Batterikammer
5. Batterideksel
6. Ring for feste av hundebånd
7. Batteripolaritet

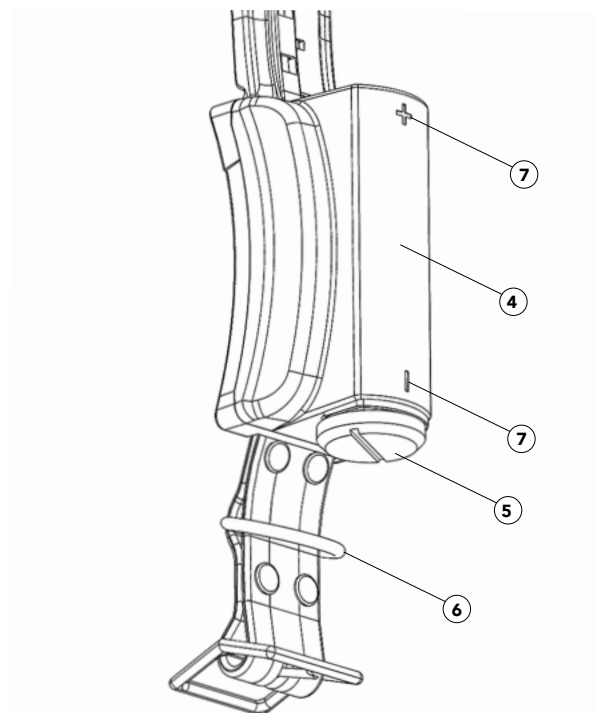
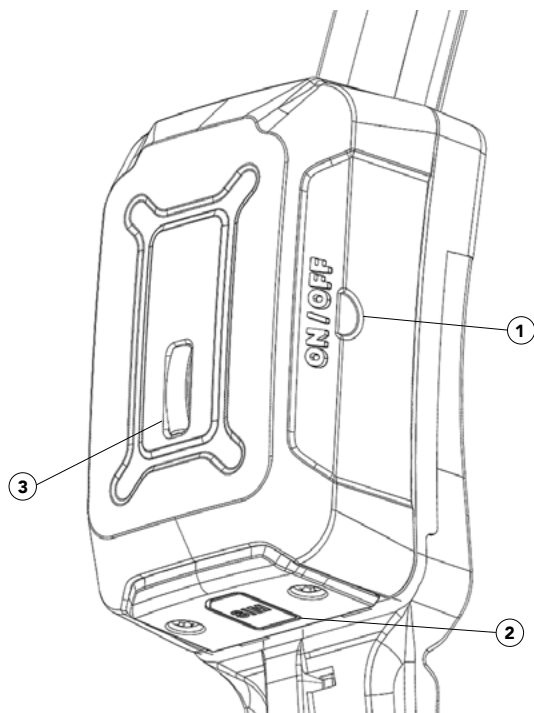
FI

1. GPS-kotelon ON/OFF
2. SIM-luukku
3. Huomiovalo
4. Akkukotelo
5. Akkukotelon kansi
6. Talutuslenkki
7. Akun asennussuunta

SE

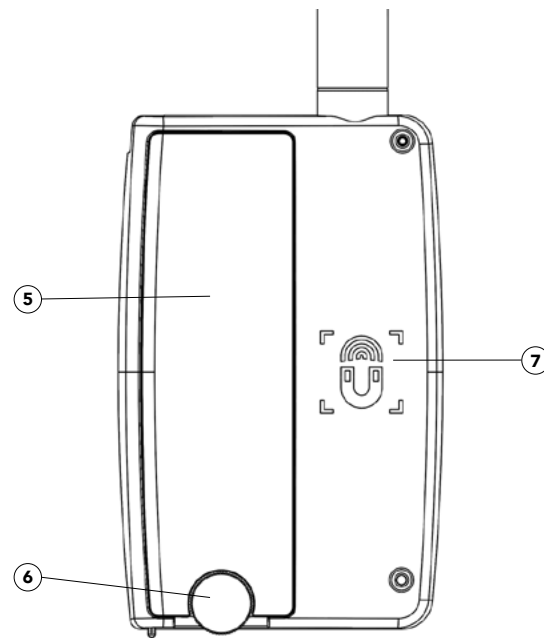
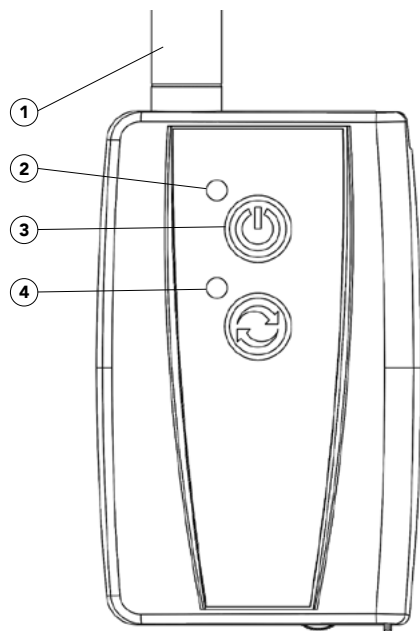
1. GPS-hölje ON/OFF
2. SIM-lucka
3. Varselljus
4. Batterihölje
5. Batterihölje lock
6. Halsband D-ring
7. Batteripolaritet





FR

1. Boîtier GPS ON/OFF
2. Protection de la carte SIM
3. Voyant lumineux
4. Boîtier de batterie
5. Couverture de batterie
6. Anneau de fixation de l'attache
7. Polarité de la batterie



EN

DE

DK

NO

FI

SE

1. VHF antenna
2. Green/red LED light
3. Power button
4. Blue Bluetooth LED light
5. Battery cover
6. Battery cover thumbscrew
7. Magnet icon

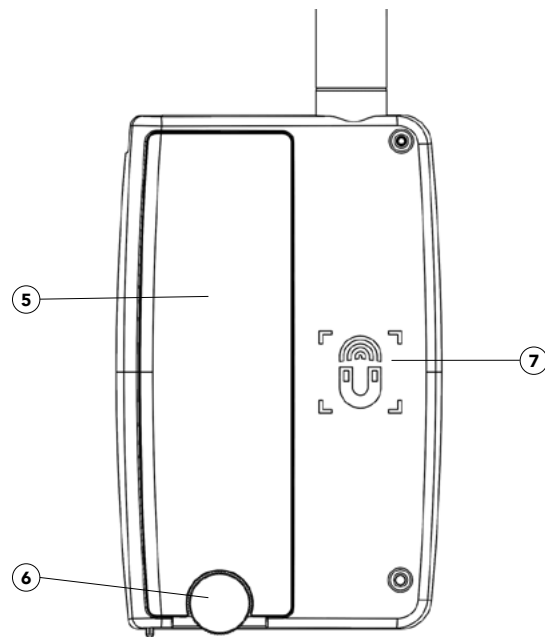
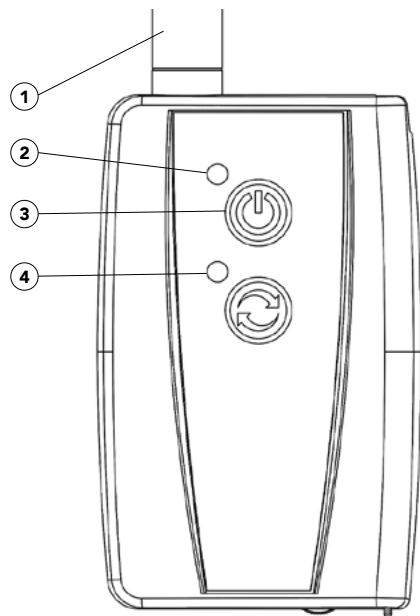
1. UKW-Antenne
2. Grün/rote LED-Leuchte
3. Einschalttaste
4. Blaue Bluetooth LED-Leuchte
5. Batteriedeckel
6. Batteriedeckel/Fingerschraube
7. Magnetsymbol

1. VHF-antenne
2. Grøn/rød LED-lampe
3. Tænd/sluk-knap
4. Blå Bluetooth LED-lampe
5. Batteridæksel
6. Tommelskrue til batteridæksel
7. Magnetikon

1. VHF-antenne
2. Grønn/rød LED-lampe
3. På/av-knapp
4. Blå Bluetooth LED-lampe
5. Batterideksel
6. Tommelskrue til batterideksel
7. Magnet-ikon

1. VHF-antenni
2. Vihreä/punainen LED-valo
3. Virtapainike
4. Sininen Bluetooth LED-valo
5. Akkukansi
6. Akkukannen sormiruuvi
7. Magneetti-ikoni

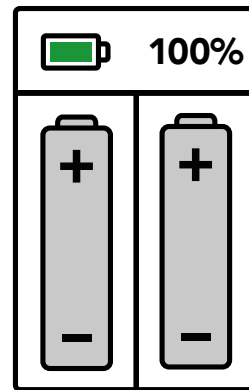
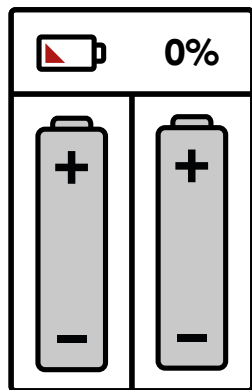
1. VHF-antenn
2. Grön/röd LED-lampa
3. Strömknapp
4. Blå Bluetooth LED-lampa
5. Batterilock
6. Vingskruv till batterilock
7. Magnetikon



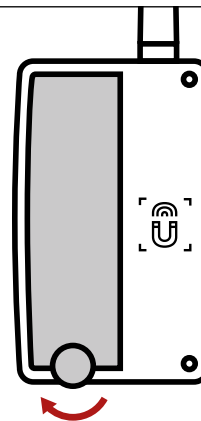
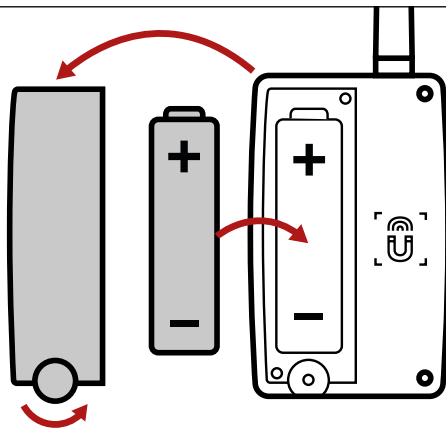
FR

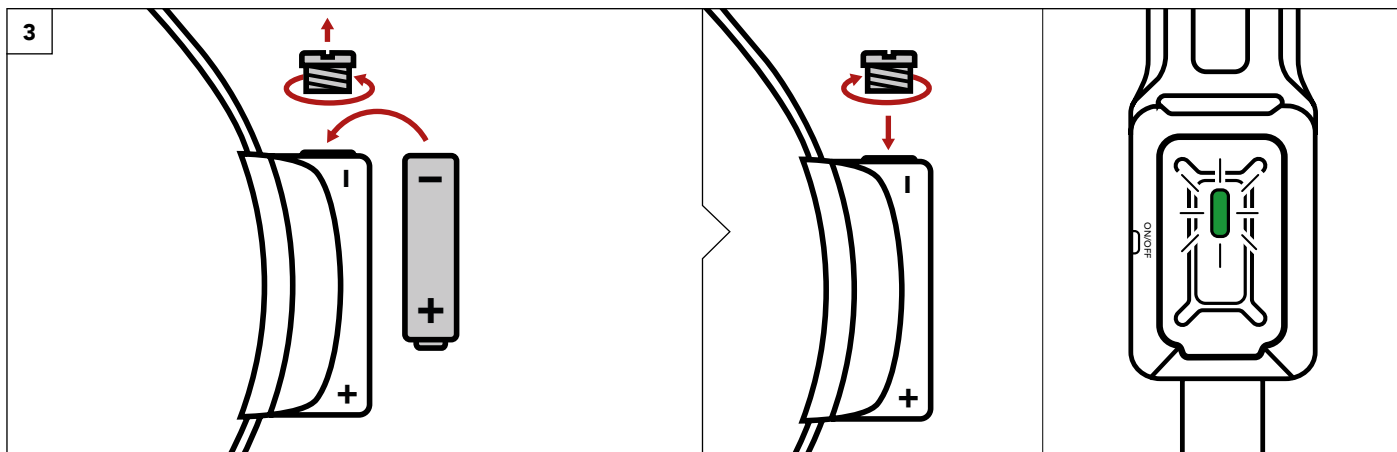
1. Antenne VHF
2. Lumière LED verte/rouge
3. Bouton d'alimentation
4. Voyant LED bleu Bluetooth
5. Couvercle de batterie
6. Vis papillon pour couvercle de batterie
7. Icône d'aimant

1



2





EN Charge the batteries (figure 1) . Insert a 3.7 V 18650-sized Li-Ion battery into the battery compartments of the collar and the VHF-receiver. Take note of the (+) and (-) symbols on the battery and the battery compartments (figure 2 and figure 3). Green light on the collar will illuminate to indicate that the collar is starting up.

DE Die Akkus aufladen (Abbildung 1). Setzen Sie jeweils einen 3,7-V-Li-Ion-Akku (18650) in das Batteriefach von Halsband und UKW-Empfänger ein. Beachten Sie die Symbole (+) und (-) auf dem Akku und den Batteriefächer n (Abbildung 2 und Abbildung 3). Die grüne Leuchte am Halsband leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Halsband in der Einschaltphase befindet.

DK Oplad batterierne (figur 1). Placer et enkelt 3,7 V 18650-størrelse Li-Ion-batteri i batterikammeret på halsbåndet og VHF-modtageren. Vær opmærksom på (+)- og (-)-symbolerne på batteriet og batterikammeret (figur 2 og 3). Grønne lampe på halsbåndet lyser for at angive, at halsbånden starter.

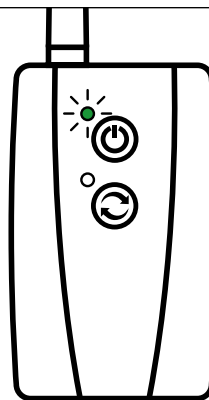
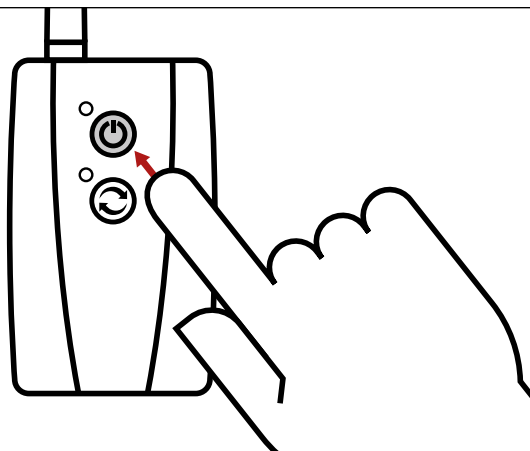
NO Lad opp batteriene (figur 1). Sett inn ett enkelt 3,7 V 18650 litium-ion-batteri i batterikammeret på henholdsvis halsbåndet og VHF-mottaker. Vær obs på pluss- (+) og minussymbolet (-) på batteriet og batterikammeret (figur 2 og 3). En grønn lampe på halsbåndet tennes og lyser for å angi at halsbånden starter.

FI Lataa akut (kuva 1). Aseta pannaan sekä VHF-vastaanottimen akkukoteloon 3,7 V:n 18650 -kokoinen Li-Ion akku. Noudata akun sekä akkukotelon (+) ja (-) -merkinäjä (kuva 2 ja kuva 3). Pantaan syttyy vihreä valo ilmaisemaan pannaan käynnistymistä.

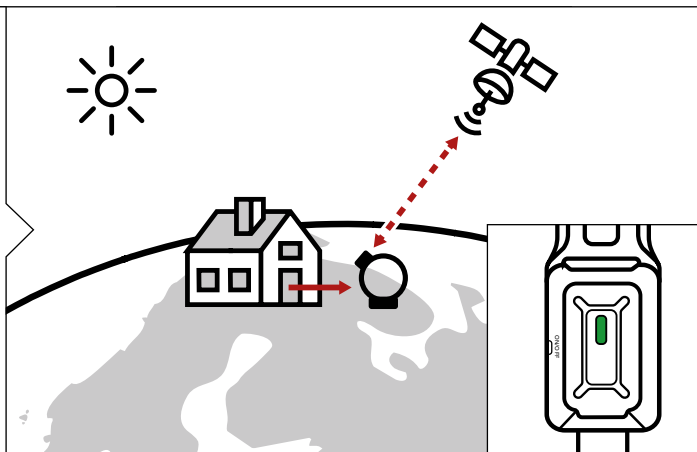
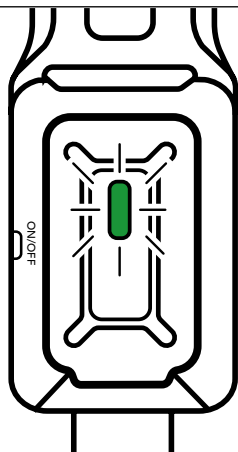
SE Ladda batterierna (bild 1). Sätt i ett li-jon-batteri 3,7 V 18650 i batterifacket i halsbandet och mottagaren. Observera symbolerna (+) och (-) på batteriet och batterifacket (bild 2 och bild 3). När den gröna lampan lyser på halsbandets GPS-hölje, indikerar det att halsbandet har startat.

FR Recharger les batteries (figure 1). Insérez une batterie lithium-ion 18650 de 3,7 V dans les compartiments destinés à la batterie du collier et du récepteur VHF. Faites attention aux symboles (+) et (-) sur la batterie et les compartiments de la batterie (figure 2 et figure 3). Le voyant vert sur le collier s'allumera pour indiquer le démarrage du collier.

4



5





* Also compatible with / Auch kompatibel mit / Også kompatibel med /
Yhteensopiva / Även kompatibel med / Également compatible avec

WeHunt®

EN Start the VHF-receiver by pushing the power button on the VHF-receiver (figure 4). A green light on the VHF-receiver will illuminate to indicate that the device is starting up. Take the collar outdoors so it can connect to the satellites (figure 5). Tracker mobile application is required to use the device. Download the application from your mobile device's application store (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store). Full application manual can be found at support.tracker.fi.

DE Starten Sie den UKW-Empfänger durch Drücken der Einschalttaste am UKW-Empfänger (Abbildung 4). Eine grüne Leuchte auf dem UKW-Empfänger leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Gerät in der Einschaltphase befindet. Nehmen Sie das Halsband mit ins Freie, damit es sich mit den Satelliten verbinden kann (Abbildung 5). Die Tracker-Anwendung ist erforderlich, um das Gerät verwenden zu können. Laden Sie die Anwendung aus dem App-Store Ihres Mobilgeräts herunter (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store). Das vollständige Handbuch für die App finden Sie auf unserer Website support.tracker.fi.

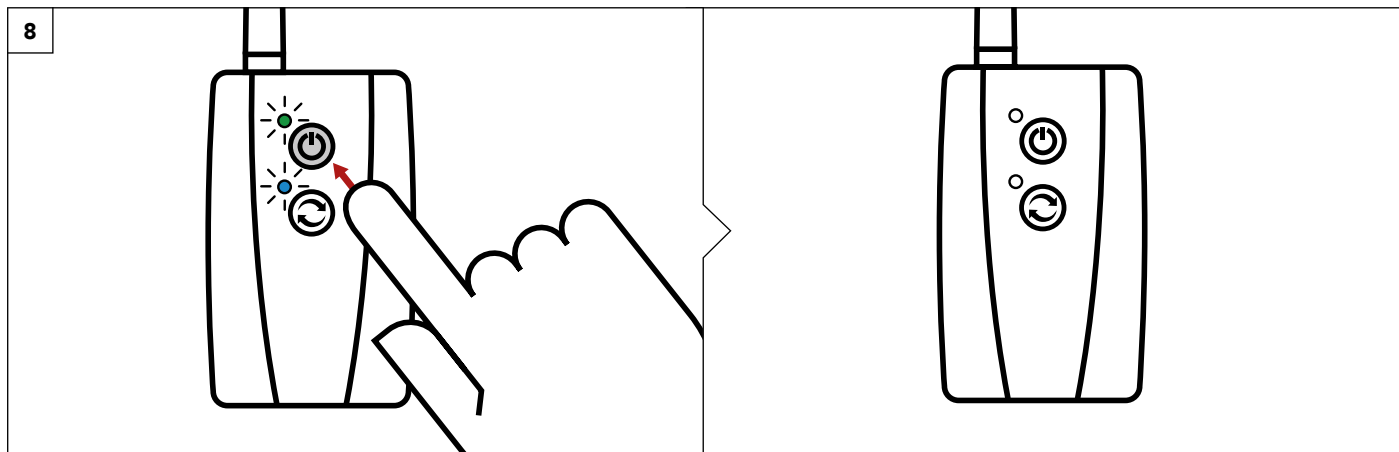
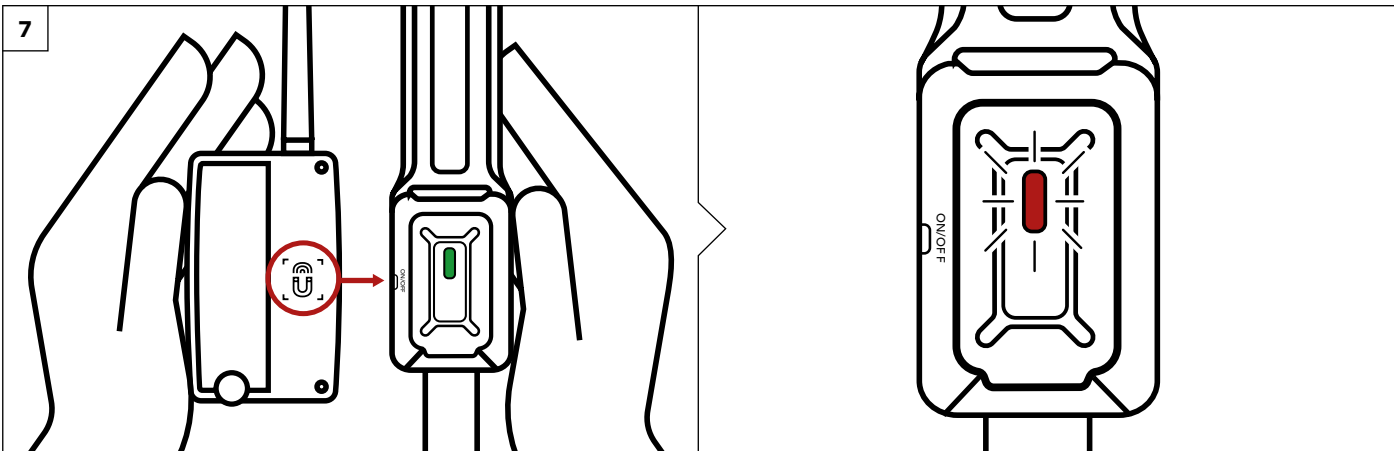
DK Start VHF-modtageren ved at trykke på tænd/slukknappen (figur 4). Lampen på VHF-modtageren lyser grønt for at angive, at VHF-modtageren tændes. Tag halsbåndet udenfor, så det kan oprette forbindelse til satellitterne (figur 5). Tracker-appen er nødvendig, for at du kan bruge enheden. Download programmet fra din mobilenheds applikationsbutik (Android: Google Play, Apple iOS: Apple App Store). Du finder den komplette appvejledning på vores websted support.tracker.fi.

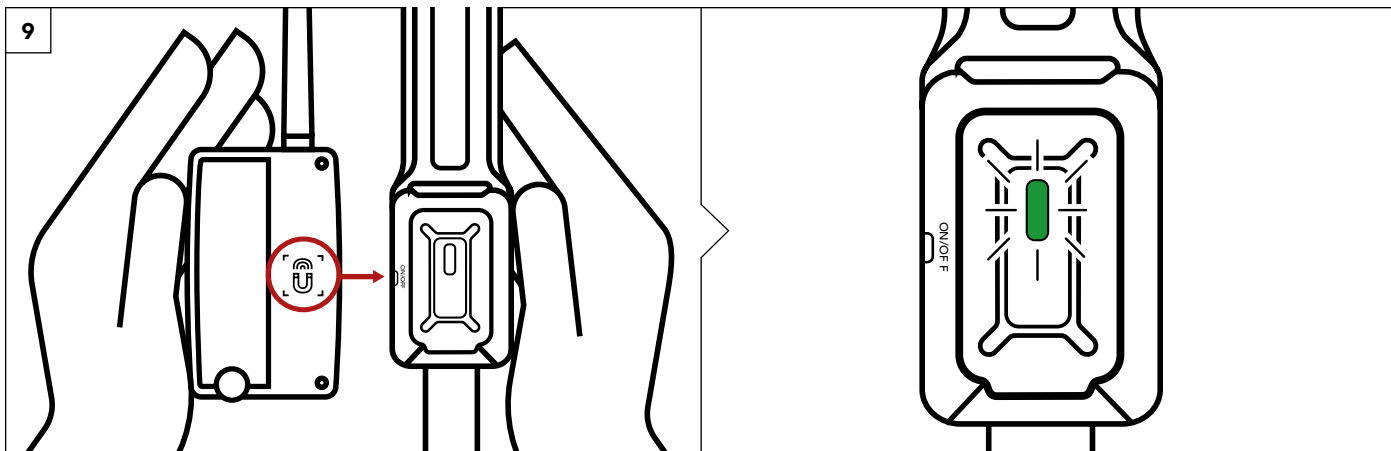
NO Start VHF-mottaker ved å trykke på på/av-knappen (figur 4). En grønn lampe på VHF-mottaker tennes og lyser for å angi at VHF-mottaker starter. Ta med halsbåndet ut, slik at det kan kobles til satellittene (figur 5). Du må ha Tracker-mobilappen for å kunne bruke enheten. Last ned appen fra mobilenhetens appbutikk (Android: Google Play, Apple iOS: Apple Appstore). Du finner hele appmanualen på nettstedet vårt, support.tracker.fi.

FI Käynnistä VHF-vastaanotin painamalla virtapainiketta (kuva 4). VHF-vastaanottimeen syttyy vihreä valo ilmaisemaan käynnistymistä. Vie panta ulos, jotta panta saa yhteyden satelliitteihin (kuva 5). Tarvitset laitteen käyttöä varten Tracker-ohjelmiston. Lataa sovellus mobiililaitteesi sovelluskaupasta (Android: Google Play, Apple iOS: Apple Appstore). Löydät ohjelmiston täydellisen oppaan sivustolta support.tracker.fi.

SE Starta upp VHF-mottagaren genom att trycka på strömknappen (bild 4). En grön lampas på mottagaren tänds för att indikera att den startas. Ta halsbandet utomhus för att det ska kunna ansluta till satelliterna (bild 5). Tracker-mobilapplikationen krävs för att kunna använda enheten. Ladda ner appen från appstore på din mobilenhet (Android: Google Play, Apple iOS: Apple Appstore). Du hittar fullständiga handboken till appen på vår webbplats support.tracker.fi.

FR Démarrez le récepteur VHF en appuyant sur le bouton d'alimentation (figure 4). Un voyant vert sur le récepteur VHF s'allumera pour indiquer le démarrage de l'appareil. Emmenez le collier à l'extérieur pour qu'il puisse se connecter aux satellites (figure 5). Pour utiliser l'appareil, il est nécessaire de préalablement installer l'application mobile Tracker. Téléchargez l'application depuis la boutique d'applications de votre appareil mobile (Android: Google Play, Apple iOS: Apple Appstore). Vous trouverez le manuel complet de l'application sur notre site Web support.tracker.fi.





EN Turn the collar off by placing the magnet icon of the VHF-receiver against the ON/OFF icon of the collar (figure 7). Hold the VHF-receiver against the collar until the red light on the collar starts to blink. The VHF-receiver can be turned off by holding down the power button (figure 8). The collar can be powered on again by bringing the magnet icon of the VHF-receiver against the ON/OFF icon of the collar (figure 9). It is not recommended to leave the battery inside the device for extended periods.

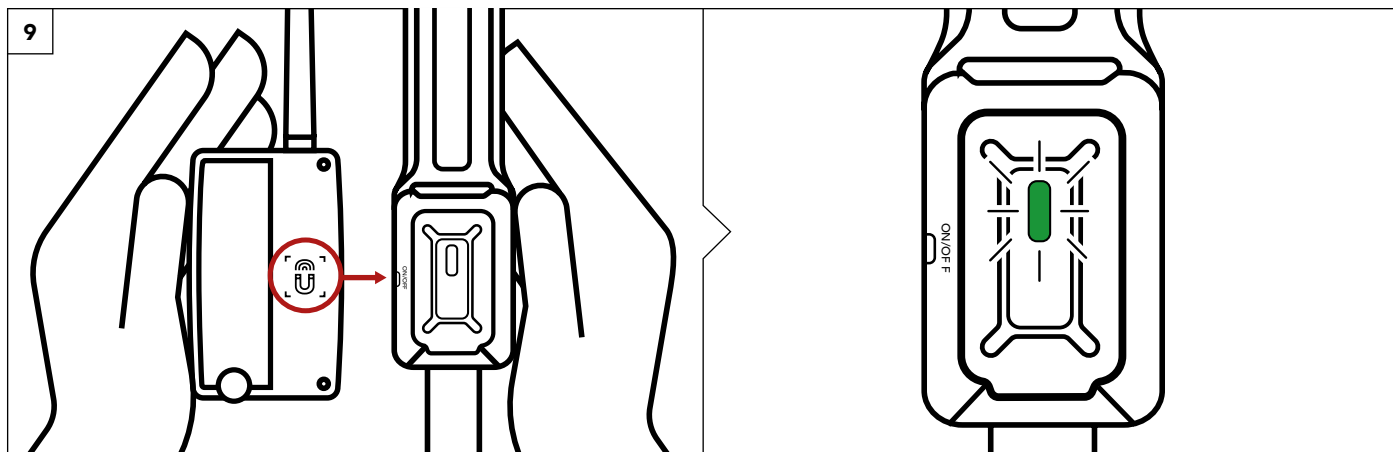
DE Schalten Sie das Halsband aus, indem Sie das Magnetsymbol des UKW-Empfängers gegen das EIN/AUS-Symbol des Halsbandes halten (Abbildung 7). Halten Sie den UKW-Empfänger an das Halsband, bis die rote Leuchte am Halsband zu blinken beginnt. Der UKW-Empfänger kann durch Gedrückthalten der Einschalttaste ausgeschaltet werden (Abbildung 8). Das Halsband kann wieder eingeschaltet werden, indem Sie das Magnetsymbol des UKW-Empfängers gegen das EIN/AUS-Symbol des Halsbandes halten (Abbildung 9). Es wird nicht empfohlen, den Akku für längere Zeit im Gerät zu lassen.

DK Sluk for Halsbåndet ved at placere magnetikonet på bagsiden af VHF-mottageren mod ON/OFF ikonet på Halsbåndet (figur 7). Hold VHF-mottageren mod Halsbåndet, indtil rød lampe på Halsbåndet blinker. Du kan slukke VHF-mottageren ved at holde tænd/ sluk-knappen på VHF-mottageren (figur 8). Halsbånd kan tændes igen ved at bringe magnet ikonet på VHF-mottageren ved siden af ON / OFF-ikonet på Halsbåndet (figur 9). Det er ikke nødvendigt at fjerne batteriet fra enheden. Men det anbefales ikke at lade batteriet sidde i enheden i længere perioder.

NO Slå av Halsbåndet ved å plassere magnetikonet på baksiden av VHF-mottaker mot ON/OFF-ikonet på Halsbåndet (figur 7). Hold VHF-mottaker mot Halsbåndet inntil rød lampe på Halsbåndet blinker. Du kan slå av VHF-mottaker ved å holde inne på/av-knappen på VHF-mottaker (figur 8). Halsbåndet kan slås på igjen ved å bringe magnetikonet til VHF-mottaker, ved siden av PÅ / AV-ikonet til Halsbånd (figur 9). Det er ikke nødvendig å ta ut batteriet i enheten. Batteriet bør imidlertid ikke være i enheten over lengre tid.

FI Sammuta panta viemällä VHF-vastaanottimen magneetti-ikoni pannan ON/OFF -ikonia vasten (kuva 7). Pidä VHF-vastaanotinta pantaan vasten, kunnes pannan punainen valo alkaa välkkymään. Sammuta VHF-vastaanotin pitämällä virtapainiketta pohjassa (kuva 8). Panta voidaan käynnistää uudelleen viemällä VHF-vastaanottimessa oleva magneetti-ikoni pannan ON/ OFF -ikonia vasten (kuva 9). Akkua ei ole suositeltavaa säilyttää laitteessa pitkiä aikoja.

SE Stäng av Halsbåndet genom att placera magnetikonen på baksidan av VHF-mottagaren mot ON/OFF symbolen på sidan av Halsbåndets GPS-hölje (bild 7). Håll mottagaren mot Halsbåndets GPS-hölje, tills den röda lampan på Halsbåndet startar att blinka. Mottagaren stängs av genom att hålla ned strömknappen i tre sekunder (bild 8). Lampan på mottagaren lyser i tre sekunder, innan mottagaren släcks. Halsbåndet kan startas igen genom att föra magnetikonen på mottagaren, mot ON/OFF symbolen på GPS-höljet (bild 9). Vi rekommenderar att inte att lämna batteriet i enheten under längre perioder.



FR Éteignez le collier en plaçant l'icône d'aimant du récepteur VHF contre l'icône ON/OFF du collier (figure 7). Maintenez le récepteur VHF contre le collier jusqu'à ce que le voyant rouge du collier commence à clignoter. Pour éteindre le récepteur VHF, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé (figure 8). Pour le rallumer, rapprochez l'icône d'aimant du récepteur VHF de l'icône ON/OFF du collier (figure 9). Il n'est pas recommandé de laisser la batterie à l'intérieur de l'appareil pendant de longues périodes..

Technical information EN

You can find the full device and software manuals on our website.

Type: Tracker R10i Hybrid

Battery type: 1 x 3.7 V 18650 Li-Ion battery with a protective circuit (VHF-receiver and collar)

Operating temperature: -15°C to +55°C

Collar Weight: Without battery / with battery 298 g / 345 g

VHF-receiver Weight: Without battery / with battery 133 g / 180 g

Collar water resistance: 0.5 m, 30 min

VHF-receiver water resistance: Splash resistant

Locating method: GPS/Glonass

Network technology: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

VHF-frequencies: 6-channel (2 Watts): 155,400, 155,425, 155,450, 155,475, 155,500, 155,525 and single channel (0,5 Watts): 169,4 MHz.

VHF antennae:

- Collar: 460 mm whip antenna

- VHF-receiver: 158 mm stub antenna

All rights reserved.

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tracker Oy is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Hereby, Tracker Oy declares that the radio equipment type Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS tracking device is in compliance with Directive 2014/53/EU(RED). More info can be found on our website support.tracker.fi.

  The device has been manufactured after 13 August 2005. At the end of its life cycle, the device must be taken to a recycling point for electric and electronic devices.

For questions or inquiries, please contact your local distributor or reseller first.

Technische Daten DK

Die vollständigen geräte- und softwarehandbücher finden sie auf unserer website.

Typ: Tracker R10i Hybrid

Batterie: 1 x 3,7-V-Li-Ion-akku mit schutzschaltung (18650) (UKW-Gerät und Halsband)

Betriebstemperatur: -15°C to +55°C

Gewicht des Halsbands: Ohne Akku/mit Akku 298 g/345 g

Gewicht des UKW-Geräts: Ohne Akku/mit Akku 133g/180 g

Wasserdichtigkeit des Halsbands: 0,5 m, 30 Min.

Wasserdichtigkeit des UKW -Geräts: Spritzwassergeschützt

Ortungsverfahren: GPS/Glonass

Netzwerktechnologie: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

Funkfrequenzen: 1-Kanal (1,5 Watt): 155,450 und 1-Kanal (0,5 Watt): 169,4 MHz.

UKW-Antenne:

- Halsband: 460 mm Peitschenantenne

- UKW-Gerät: 158 mm Stabantenne

Alle Rechte vorbehalten.

 **Bluetooth**® Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von Tracker Oy unter Lizenz verwendet. Andere Markenzeichen oder Markennamen sind diejenigen ihrer jeweiligen Eigentümer.

Hiermit erklärt Tracker Oy, dass die Funkausrüstung Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS-Ortungsgerät die Anforderung der EU-Richtlinie 2014/53/EU(RED) erfüllt. Weitere Informationen: support.tracker.fi.

  Das Gerät ist nach dem 13. August 2005 hergestellt worden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte zugeführt werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Vertriebspartner oder Wiederverkäufer.

Tekniske oplysninger DK

Du kan finde de fulde enheds- og softwaremanualer på vores websted.

Type: Tracker R10i Hybrid

Batteri: 1 x 3,7 V 18650 Li-Ion-batteri med beskyttelseskreds (VHF-modtageren og Halsbånd)

Driftstemperatur: -15 °C til +55 °C

Vægt af Halsbånd: Uden/med batteri 298g / 345g

Vægt af VHF-modtageren: Uden/med batteri 133 g/180 g

Bestandighed mod vand, Halsbånd: 0,5 m, 30 min.

Bestandighed mod vand, VHF-modtageren: Stærkafvisende

Lokaliseringsmetode: GPS/Glonass

Netværksteknologi: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

VHF-frekvenser: 1 kanaler (2 Watt): 155,450 og 1 kanaler (0,5 Watt): 169,4 MHz.

VHF-antenner:

- Halsbånd: 460 mm antennepisk

- VHF-modtageren: 158 mm stubantenne

Alle rettigheder forbeholdes.

 Bluetooth® Bluetooth®-varemærkerne og -logoerne er registreret og ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne varemærker af Tracker Oy er underlagt licens. Øvrige varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.

Tracker Oy erklærer hermed, at radioustyret af typen Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS sporingsenhed overholder direktiv 2014/53/EU (RED). Der er flere oplysninger på vores websted support.tracker.fi.

  Enheden er fremstillet efter den 13. august 2005. Når enheden når afslutningen på sin livscyklus, skal den indleveres på et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske enheder.

Hvis du har spørgsmål, beder vi dig først kontakte din lokale distributør eller forhandler.

Teknisk informasjon NO

Du kan finne de komplette enhets- og programvarehåndbøkene på websiden vår.

Type: Tracker R10i Hybrid

Batteri: 1 x 3,7 V 18650 litium-ion-batteri med beskyttelseskrets (VHF-mottaker og Halsbånd)

Driftstemperatur: -15 °C til +55 °C

Halsbåndvekt: 298 g uten batteri / 345 g med batteri

VHF-mottakervekt: 133 g uten batteri / 180 g med batteri

Vannbestandighet – Halsbånd: 0,5 m, 30 min.

Vannbestandighet – VHF-mottaker: sprutsikker

Lokaliseringsmetode: GPS/Glonass

Netverksteknologi: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

VHF-frekvenser: 2-kanals (2 Watt): 155,450, 155,475 og 1-kanals (0,5 Watt): 169,4 MHz.

VHF-antenne:

– Halsbånd: 460 mm piskantenne

– VHF-mottaker: 158 mm stubbantenne

Alle rettigheter forbeholdt.

 Bluetooth®-navnet og -logoen er registrerte varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og brukes av Tracker Oy etter lisens. Andre varemærker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

Tracker Oy erklærer herved at radioustyret av typen Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTECaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS-sporingsenhet innfrir direktiv 2014/53/EU (RED). Se support.tracker.fi for mer informasjon

  Enheten ble produsert etter 13. august 2005. Når enheten er moden for kassering, skal den leveres inn til et mottak for resirkulering av EE-avfall.

Hvis du har spørsmål eller forespørsler, kontakter du først din lokale forhandler.

Tekniset tiedot FI

Löydät täydet laite- ja ohjelmisto-opaat internetsivuiltamme.

Tyyppi: Tracker R10i Hybrid

Akku: 1 kpl 3,7V:n suojapiirillinen 18650 Li-Ion (VHF-vastaanotin ja panta)

Käyttölämpötila: -15 °C ... + 55 °C

Pannan paino: Akuitta/akkuineen 298 g / 345 g

VHF-vastaanottimen paino: Akuitta/akkuineen 133 g / 180 g

Pannan vesitiiveys: 0,5 m, 30 min

VHF-vastaanottimen vesitiiveys: roiskevesitiivis

Paikannus: GPS/Glonass

Verkkoteknologia: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

VHF-taajuuudet: 6-kanava (2 Wattia): 155,400, 155,425, 155,450, 155,475, 155,500, 155,525
sekä 1-kanava (0,5 Wattia) 169,4 MHz.

VHF-antennit:

- Panta: 460 mm piiska

- VHF-vastaanotin: 158 mm tappi

Kaikki oikeudet muutoksiin pidetään.

 Bluetooth® Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita Tracker Oy käyttää lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet kuuluvat niiden kulloisillekin omistajille.

Tracker Oy vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS-seurantapanta on direktiivin 2014/53/EU (RED) mukainen. EU vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: support.tracker.fi.

   Laite on valmistettu 13.8.2005 jälkeen. Laite on palautettava sen käyttöajan jälkeen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

Kysymyksissä ja tiedusteluissa, ole hyvä ja ota yhteyttä ensisijaisesti laitteen jälleenmyyjään.

Teknisk information SE

Du hittar de kompletta enhets- och programvaruhandböckerna på vår webbplats.

Typ: Tracker R10i Hybrid

Batteri: 1 x 3,7 V 18650 li-ion-batteri med skyddskrets (mottagaren och halsband)

Drifttemperatur: -15°C till +55°C

Halsbandets vikt: Utan batteri/med batteri 298 g / 345 g

Mottagarens vikt: Utan batteri/med batteri 133 g/180 g

Halsbandets vattentäthet: 0,5 m, 30 min

Mottagarens vattentäthet: Tål vattenstänk

Lokaliseringsmetod: GPS / Glonass

Nätverksteknik: GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3

VHF-frekvenser: 6-kanaler (2 Watt): 155,400, 155,425, 155,450, 155,475, 155,500, 155,525
och separata kanaler (0,5 Watt): 169,4 MHz.

VHF-antenn:

- Halsband: 460 mm med antenn

- Mottagaren: 158 mm pennantenn Värdenhetens

Alla rättigheter förbehålls.

 Bluetooth®-ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. Dess användning genom Tracker Oy är licensierad. Andra varumärken och varunamn ägs av respektive ägare.

Härmed förklarar Tracker Oy att radioutrustningstypen Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTECaT M: B20+B8+B3/LTE-NB-IoT: B20+B8+B3 GNSS spåringsenhet överensstämmer med direktivet 2014/53/EU (RED). Mer information finns på vår webbplats support.tracker.fi.

   Enheten har tillverkats sedan 13 augusti 2015. När dess livslängd har gått ut måste den återvinnas på en återvinningsstation för elektriska och elektroniska enheter.

För frågor eller förfrågningar, kontakta din lokala distributör eller återförsäljare först.

Informations techniques FR

Vous pouvez trouver les manuels complets des appareils et des logiciels sur notre site Web.

Type : Tracker R10i Hybrid

Type de batterie : 1 batterie lithium-ion 18650 3,7 V avec circuit de protection (récepteur VHF et collier)

Température de fonctionnement : -15 °C à +55 °C

Poids du collier : Sans batterie/avec batterie 298 g/345 g

Poids du récepteur VHF : Sans batterie/avec batterie 133 g/180 g

Résistance à l'eau du collier : 0,5 m, 30 minutes

Résistance à l'eau du récepteur VHF : Résistant aux éclaboussures

Méthode de localisation : GPS/Glonass

Technologie réseau : GSM 900/1 800 MHz/LTE-CaT M : B20+B8+B3/LTE-NB-IoT : B20+B8+B3

Fréquences VHF : 6 canaux (2 watts) : 155,400, 155,425, 155,450, 155,475, 155,500, 155 525
et monocanal (0,5 watts) : 169,4 MHz.

Antenne VHF :

- Collier : Antenne fouet de 460 mm

- Récepteur VHF : Antenne tronquée de 158 mm

Tous droits réservés.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Tracker Oy est contrôlée par une licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Par la présente, Tracker Oy déclare que l'équipement radio de type appareil de suivi GNSS Tracker VHF/GSM 900/1800 MHz/LTE-CaT M : B20+B8+B3/LTE-NB-IoT : B20+B8+B3 est conforme à la directive 2014/53/EU (RED). Pour plus d'informations, consultez notre site Web support.tracker.fi



Laite on valmistettu 13.8.2005 jälkeen. Laite on palautettava sen käyttäjän jälkeen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

Pour toute question ou demande de renseignements, veuillez d'abord contacter votre distributeur ou revendeur local.

